
KIMUAK.

2021.



EUSKADIKO
FILM
LABURRAK

SELECCIÓN DE
CORTOMETRAJES
VASCOS

SELECTION OF
BASQUE
SHORT FILMS

BASQUE.
AUDIOVISUAL.

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

01. Euskara **03**

02. Español **04**

03. English **05**

04. Français **06**

05. Italiano **07**

06. Deustch **08**

07. Português **09**

HELTZEAR

Generoa

Fikzioa

Zuzendaritza

Mikel Gurrea

Gidoia

Mikel Gurrea

Ekoizpena

IRUSOIN, Xabier Berzosa

Ekoizpen zuzendaritza

Lujan Blanco

Argazki zuzendaritza

Julián Elizalde

Kamera

Julián Elizalde

Zuzendaritza artistikoa

Gartxot Arregi

Edizioa

Maialen Sarasua Oliden

Soinua

Andrea Sáenz Pereiro, Xanti Salvador

Soinu muntaia

Xanti Salvador

Musika

Maite Arroitauregi

Antzezleak

Haizea Oses, Mikel Arruti, Oier de Santiago

Iraupena

17:35

Jatorrizko formatua

16mm

Jatorrizko bertsioa

Euskara

SINOPSISIA

Donostia. 2000. urtea. Euskal gatazka aktibo dago. Sara, 15 urteko eskalatzailea, alboan ez duen nebari eskutitza idazten ari zaiola, bere bizitzako igoyerarik zailenerako entrenatzen ari da.

BIOGRAFIA

Mikel Gurrea (Donostia, 1985). Bartzelonako Pompeu Fabra unibertsitatean ikus-entzunezko komunikazioan lizentziatua, zuzendaritzan master bat lortu zuen London Film Schoolen. Bere film laburrak Montreal World Film Festival bezalako jaialdietan saritu dituzte, eta bere antzerkigintza Londresko Queen Elizabeth Hall-en eta Madrilgo Fernando Fernan-Gomezen estreinatu da. 2021eko udan bere lehen film luzea filmatu du, *Suro*, Ikusmira Berriak, Sources2 eta Sam Spiegel Film Laben garatu zuena.

FILMOGRAFIA

2021 *Suro* (fikzioa, ekoizpen fasean)
2021 *Heltzear* (fikzioa) 17'
2015 *Foxes* (fikzioa) 22'
2013 *Txoria* (dokumentala) 22'
2010 *Rojo en el agua* (fikzioa) 12'
2009 *Los gatos del tejado* (fikzioa) 18'
2008 *Primo* (fikzioa) 13'

HELTZEAR

Género

Ficción

Dirección

Mikel Gurrea

Guión

Mikel Gurrea

Producción

IRUSOIN, Xabier Berzosa

Dirección de producción

Lujan Blanco

Dirección de fotografía

Julián Elizalde

Cámara

Julián Elizalde

Dirección artística

Gartxot Arregi

Edición

Maialen Sarasua Oliden

Sonido

Andrea Sáenz Pereiro, Xanti Salvador

Montaje de sonido

Xanti Salvador

Música

Maite Arroitauregi

Intérpretes

Haizea Oses, Mikel Arruti, Oier de Santiago

Duración

17:35

Formato original

16mm

Versión original

Euskera

SINOPSIS

Donostia, año 2000. El conflicto vasco está activo. Mientras escribe una carta a su hermano ausente, Sara, una escaladora de 15 años, entrena para la ascensión más difícil de toda su vida.

BIOGRAFÍA

Mikel Gurrea (Donostia / San Sebastián, 1985). Licenciado en comunicación audiovisual por la universidad Pompeu Fabra de Barcelona, obtuvo un máster en arte en la London Film School. Sus cortometrajes han sido premiados en festivales como el Montreal World Film Festival y sus dramaturgias se han estrenado en el Queen Elizabeth Hall de Londres y el Fernando Fernán-Gómez de Madrid. En verano de 2021 se dispone a rodar su primer largometraje, *Suro*, que desarrolló en Ikusmira Berriak, Sources 2 y el Sam Spiegel Film Lab.

FILMOGRAFÍA

2021 *Suro* (ficción, en producción)
2021 *Heltzear* (ficción) 17'
2015 *Foxes* (ficción) 22'
2013 *Txoría* (documental) 22'
2010 *Rojo en el agua* (ficción) 12'
2009 *Los gatos del tejado* (ficción) 18'
2008 *Primo* (ficción) 13'

HELTZEAR

Genre

Fiction

Direction

Mikel Gurrea

Screenplay

Mikel Gurrea

Production

IRUSOIN, Xabier Berzosa

Production management

Lujan Blanco

Cinematography

Julián Elizalde

Camera

Julián Elizalde

Art direction

Gartxot Arregi

Editing

Maialen Sarasua Oriden

Sound

Andrea Sáenz Pereiro, Xanti Salvador

Sound editing

Xanti Salvador

Music

Maite Arroitauregi

Cast

Haizea Oses, Mikel Arruti, Oier de Santiago

Running time

17:35

Original format

16mm

Original version

Basque

SYNOPSIS

San Sebastian, the year 2000, the Basque conflict continues. While writing a letter to her absent brother, Sara, a 15-year-old climber, is training for the most difficult climb of her life.

BIOGRAPHY

Mikel Gurrea (Donostia / San Sebastián, 1985). A graduate in audiovisual communication from the Pompeu Fabra University in Barcelona, he earned an MA from the London Film School. His short films have won awards at festivals such as the Montreal World Film Festival and his theatre art has premiered at the Queen Elizabeth Hall in London and the Fernando Fernán-Gómez in Madrid. In summer 2021 he is set to shoot his first feature film, *Suro*, which he developed at Ikusmira Berriak, Sources 2, and the Sam Spiegel Film Lab.

FILMOGRAPHY2021 *Suro* (fiction, in production)2021 *Heltzear* (fiction) 17'2015 *Foxes* (fiction) 22'2013 *Txoria* (documentary) 22'2010 *Rojo en el agua* (fiction) 12'2009 *Los gatos del tejado* (fiction) 18'2008 *Primo* (fiction) 13'

FR

KIMUAK. 

HELTZEAR

Genre

Fiction

Réalisation

Mikel Gurrea

Scénario

Mikel Gurrea

Production

IRUSOIN, Xabier Berzosa

Direction de production

Lujan Blanco

Direction de la photographie

Julián Elizalde

Cadreur

Julián Elizalde

Direction artistique

Gartxot Arregi

Montage

Maialen Sarasua Oliden

Son

Andrea Sáenz Pereiro, Xanti Salvador

Montage du son

Xanti Salvador

Musique

Maite Arroitauregi

Acteurs

Haizea Oses, Mikel Arruti, Oier de Santiago

Durée

17:35

Format original

16mm

Version originale

Basque

SYNOPSIS

San Sebastián, an 2000, le conflit basque est en activité. Tandis qu'elle écrit une lettre à son frère absent, Sara, une grimpeuse de 15 ans, s'entraîne pour l'ascension la plus difficile de sa vie.

BIOGRAPHIE

Mikel Gurrea (Donostia / San Sebastián, 1985). Diplômé en communication audiovisuelle à l'Université Pompeu Fabra de Barcelone, il a obtenu un Master d'art à la London Film School. Ses courts-métrages ont été primés dans des festivals comme le Montreal World Film Festival et ses pièces de théâtre ont été jouées au Queen Elizabeth Hall de Londres et au théâtre Fernando Fernán-Gómez de Madrid. Durant l'été 2021, il se prépare à tourner son premier long-métrage, *Suro*, développé avec Ikusmira Berriak, Sources 2 et Sam Spiegel Film Lab.

FILMOGRAPHIE

2021 *Suro* (fiction, en production)
2021 *Heltzear* (fiction) 17'
2015 *Foxes* (fiction) 22'
2013 *Txoria* (documentaire) 22'
2010 *Rojo en el agua* (fiction) 12'
2009 *Los gatos del tejado* (fiction) 18'
2008 *Primo* (fiction) 13'

HELTZEAR

Genere

Finzione

Regia

Mikel Gurrea

Sceneggiatura

Mikel Gurrea

Produzione

IRUSOIN, Xabier Berzosa

Direzione de produzione

Lujan Blanco

Direzione della fotografia

Julián Elizalde

Cineoperatore

Julián Elizalde

Direzione artistica

Gartxot Arregi

Montaggio

Maialen Sarasua Oliden

Suono

Andrea Sáenz Pereiro, Xanti Salvador

Montaggio del suono

Xanti Salvador

Musica

Maite Arroitauregi

Cast

Haizea Oses, Mikel Arruti, Oier de Santiago

Durata

17:35

Formato originale

16mm

Versione originale

Basco

SINOSI

Donostia, anno 2000. Il conflitto basco è in atto. Mentre scrive una lettera al fratello assente, Sara, una scalatrice di 15 anni, si allena per la scalata più difficile di tutta la sua vita.

BIOGRAFIA

Mikel Gurrea (Donostia / San Sebastián, 1985). Laureato in comunicazione audiovisiva presso l'Università Pompeu Fabra di Barcellona, ha conseguito un master in arte alla London Film School. I suoi cortometraggi sono stati premiati in festival come il Montreal World Film Festival e le sue drammaturgie sono state presentate in anteprima alla Queen Elizabeth Hall di Londra e al Fernando Fernán-Gómez di Madrid. Nell'estate del 2021 si prepara a girare il suo primo lungometraggio, *Suro*, che ha sviluppato presso Ikusmira Berriak, Sources 2 e Sam Spiegel Film Lab.

FILMOGRAFIA2021 *Suro* (finzione, in produzione)2021 *Heltzear* (finzione) 17'2015 *Foxes* (finzione) 22'2013 *Txoria* (documentario) 22'2010 *Rojo en el agua* (finzione) 12'2009 *Los gatos del tejado* (finzione) 18'2008 *Primo* (finzione) 13'

DE

KIMUAK. 

HELTZEAR

Genre

Fiktion

Regie

Mikel Gurrea

Drehbuch

Mikel Gurrea

Produktion

IRUSOIN, Xabier Berzosa

Produktionsleitung

Lujan Blanco

Bildregie

Julián Elizalde

Kamera

Julián Elizalde

Art Direction

Gartxot Arregi

Schnitt

Maialen Sarasua Oliden

Ton

Andrea Sáenz Pereiro, Xanti Salvador

Tonschnitt

Xanti Salvador

Musik

Maite Arroitauregi

Besetzung

Haizea Oses, Mikel Arruti, Oier de Santiago

Länge

17:35

Original Format

16mm

Originalfassung

Baskisch

SYNOPSIS

San Sebastian im Jahr 2000, der baskische Konflikt dauert an. Während sie einen Brief an ihren abwesenden Bruder schreibt, trainiert Sara, eine 15-jährige Freeclimberin, für den schwierigste Aufstieg ihres Lebens.

BIOGRAFIE

Mikel Gurrea (Donostia / San Sebastian, 1985). Er hat einen Abschluss in audiovisueller Kommunikation der Pompeu Fabra Universität Barcelona und einen Master-Abschluss in Kunst der London Film School. Seine Kurzfilme wurden auf Festivals wie dem Montreal World Film Festival ausgezeichnet, und seine Theaterstücke wurden in der Queen Elizabeth Hall in London und dem Theater Fernando Fernán-Gómez in Madrid aufgeführt. Im Sommer 2021 dreht er seinen ersten Spielfilm, „Suro“, den er bei Ikusmira Berriak, Sources 2 und dem Sam Spiegel Film Lab entwickelt hat.

FILMOGRAFIE

2021 *Suro* (Fiktion, in Produktion)
2021 *Heltzear* (Fiktion) 17'
2015 *Foxes* (Fiktion) 22'
2013 *Txoria* (Dokumentarfilm) 22'
2010 *Rojo en el agua* (Fiktion) 12'
2009 *Los gatos del tejado* (Fiktion) 18'
2008 *Primo* (Fiktion) 13'

PT

KIMUAK. 

HELTZEAR

Genre

Ficção

Direção

Mikel Gurrea

Argumento

Mikel Gurrea

Produção

IRUSOIN, Xabier Berzosa

Direção de produção

Lujan Blanco

Direção de fotografia

Julián Elizalde

Operador de câmara

Julián Elizalde

Direção de arte

Gartxot Arregi

Montagem

Maialen Sarasua Oliden

Som

Andrea Sáenz Pereiro, Xanti Salvador

Montagem de som

Xanti Salvador

Música

Maite Arroitauregi

Elenco

Haizea Oses, Mikel Arruti, Oier de Santiago

Duração

17:35

Formato original

16mm

Versão original

Basco

SINOPSE

San Sebastián, ano 2000. O conflito basco continua. Enquanto escreve uma carta para o irmão ausente, Sara, uma escaladora de 15 anos, treina para a subida mais difícil de sua vida.

BIOGRAFIA

Mikel Gurrea (Donostia / San Sebastián, 1985). Formado em comunicação audiovisual pela universidade Pompeu Fabra de Barcelona, mestre em arte pela London Film School. Seus curtas-metragens foram premiados em festivais como o Montreal World Film Festival e sua dramaturgia foi exibida no Queen Elizabeth Hall de Londres e no Fernando Fernán-Gómez de Madri. No verão de 2021 começou a filmar seu primeiro longa-metragem, *Suro*, que desenvolveu no Ikusmira Berriak, Sources 2 e Sam Spiegel Film Lab.

FILMOGRAFIA

2021 *Suro* (ficção, em produção)

2021 *Heltzear* (ficção) 17'

2015 *Foxes* (ficção) 22'

2013 *Txoria* (documentário) 22'

2010 *Rojo en el agua* (ficção) 12'

2009 *Los gatos del tejado* (ficção) 18'

2008 *Primo* (ficção) 13'